



Ontario-Montclair School District

Distrito Escolar de Ontario-Montclair

Child Welfare, Attendance & Records/Human Resources

Departamento de Bienestar, Asistencia y Archivos Estudiantiles/Recursos Humanos

950 W. "D" St.

Ontario, California 91762

Telephone (909) 418-6432, FAX # (909) 459-2568

INTERDISTRICT ATTENDANCE PERMIT POLICY

Normas de Autorización para la Asistencia a Otros Distritos

Ontario-Montclair School District begins accepting requests for interdistrict attendance permits for the upcoming school year on the 15th of January. **Transfer requests will be logged and considered for release on a case by case basis.**

El Distrito Escolar de Ontario-Montclair comienza a aceptar solicitudes para transferencias a otros distritos para el próximo ciclo escolar el 15 de marzo. Las peticiones de transferencias se registran y se consideran individualmente.

It is the responsibility of the parent /guardian to complete an Application for Interdistrict Attendance Permit form. The form must be dated and signed by parent/guardian. Please write clearly and firmly. Permits will be reviewed and processed within 15 days of receipt, by the Director, Child Welfare, Attendance & Records. In the event your request is denied you will be mailed a letter detailing the reason for the denial and information about the appeal process.

Es la responsabilidad de padres o tutores completar el Formulario de Autorización de Transferencia Entre Distritos. Este formulario debe ser fechado y firmado por los padres o tutores. Por favor escriba claro y firmemente. Los permisos se revisarán y procesarán dentro de los 15 días que se han recibido por el Administrador del Departamento de Bienestar, Asistencia y Archivos Estudiantiles/Recursos Humanos. En caso de que su petición sea negada, usted recibirá por correo una carta con detalles sobre los motivos por esta negativa e información sobre la manera en que puede apelar esta decisión.

Completed applications with required supplemental documentation should be submitted to the Child Welfare, Attendance & Records office between the hours of 7:30 a.m. and 4:00 p.m. Please call the telephone number above, if you require any further information or assistance.

Solicitudes completas necesitan los documentos adicionales que se deben entregar al Departamento de Bienestar, Asistencia y Archivos Estudiantiles/Recursos Humanos. Las horas de oficina son de 7:30 a.m. a 4:00 p.m. Si necesita información adicional, por favor comuníquese al número de teléfono que se encuentra en la parte de arriba de esta carta.

The reasons for Granting Permits are delineated in O.M.S.D Board Policy 5117. They are listed below with the corresponding required documentation necessary for consideration.

Los motivos para otorgar la autorización se encuentran estipulados en las Normas 5117 de la Mesa Directiva del Distrito Escolar de Ontario-Montclair. A continuación, encontrará una lista de los documentos necesarios que debe presentar para que su petición sea considerada.

DOCUMENTATS NECESSARY/DOCUMENTOS NECESARIOS:

1. A permit **MAY** be granted to meet the child care needs of a student in grades K-6. Notice: Parents must validate the need for childcare due to employment restrictions on a yearly basis. Child care for 7th and 8th graders is not a valid criteria for release per board policy.

PUEDE autorizarse si existen necesidades de atención infantil o guardería para estudiantes de Kindergarten a 6° grado. Nota: Los padres deben confirmar las necesidades de la guardería debido a las restricciones de su empleador anualmente. Guardería para estudiantes de 7° y 8° grado no es una necesidad válida como exención para las normas establecidas.

Allowable childcare is that which is required due to both parents' work and/or school schedules prohibiting their ability to drop off and/or pick up their child from their O.M.S.D. school of residence during the hours of service. If your child is in grades K-6, you will need to fill out all sections of the Child Care/Employer Information Section. The form must be signed by the child care provider and parent. The form must be submitted with the following attachments, corresponding to request, for each parent/guardian:

- *Current pay stubs (this verifies current employment). Feel free to black out salary/wage amounts.*
- *A letter from your employer on company letterhead, or some other official document, indicating hours and days of employment.*
- *A current official school, college or university document which indicates days and hours of classes being taken.*

Guardería es aceptable cuando ambos padres trabajan o los horarios escolares no les permite dejar o recoger a su hijo de la escuela correspondiente del Distrito Escolar de Ontario–Montclair durante las horas de servicio. Si su hijo está en grados de Kindergarten a 6°, necesita completar todas las secciones en la información del formulario de la guardería y su empleador. Este formulario debe firmarse por la persona que proporciona el cuidado al niño y los padres. El formulario debe entregarse con los siguientes documentos y de cada una de los padres o tutores:

- Actual talonario de pagos (verificando su actual empleador). Se permite que bloquee con tinta negra su salario o ingresos monetarios.
- Una carta de su empleador con membrete de su compañía o documentos oficiales indicando las horas y días en que trabaja.
- Documentos actuales oficiales del colegio o universidad que indique las horas y clases que está tomando.

2. A permit **MAY** be granted to meet a child's special mental or physical health needs as certified by a physician, school psychologist, or other appropriate school personnel.

PUEDE autorizarse si existen necesidades especiales, mentales o de salud física del niño, si esto es certificado por un médico, psicólogo escolar u otro personal escolar apropiado.

- *Please provide all IEP and/or official medical documentation to support your request.*

Por favor proporcione documentos IEP o documentos médicos oficiales como apoyo a su petición.

3. A permit **MAY** be granted when a student has a sibling(s) attending school in the receiving district, to avoid splitting the family's attendance.

PUEDE autorizarse si el estudiante tiene hermanos que asistan a las escuelas de otro distrito, esto para evitar que la asistencia familiar se divida.

- *Please provide a current official document from the receiving school district that verifies the sibling's enrollment and includes the name of the parent/guardian.*

Por favor proporcione documentos oficiales actuales del distrito escolar que verifique que hermanos del estudiante están inscritos en ese distrito, debe incluir el nombre de los padres o tutores.

4. A permit **MAY** be granted to allow a student to complete a school year when his/her parents/guardians have moved out of the district during that school year. It is understood that this type of transfer is for the current school year only. An application for the following year will be considered a **NEW** application.

PUEDE otorgarse para que el estudiante complete el ciclo escolar cuando sus padres o tutores se han mudado fuera de la zona del distrito escolar. Se entiende que este tipo de transferencia son solamente por un ciclo escolar. Una solicitud para el siguiente ciclo escolar deberá constituir una NUEVA solicitud.

- *Please provide verification of current enrollment in the receiving school district.*

Por favor proporcione verificación de inscripción actual que está recibiendo en el distrito escolar.

5. A permit **MAY** be granted to allow students who have been continuously enrolled in a school to complete the last year of elementary or intermediate school.

PUEDE otorgarse para permitir al estudiante quien ha estado continuamente inscrito en la escuela y para que complete el último año en la escuela primaria o intermedia.

- *Please provide an official school document which verifies the continuous enrollment in the desired school and grade level attained.*

Por favor proporcione documentos escolares oficiales que verifiquen la inscripción continua del estudiante en la escuela deseada, las calificaciones deben estar al nivel de su grado.

6. A permit **MAY** be granted if a family has completed plans for moving into the desired district prior to the opening of the school year.

PUEDE permitirse si la familia ha completado sus planes de mudarse al distrito deseado previamente a que inicie el ciclo escolar.

- *Please provide acceptable proof of the intended move, such as a rental agreement and deposit or escrow papers.*

Por favor proporcione prueba aceptable de que intente mudarse, contrato de renta, depósito o papeleo legal de la propiedad.

7. A permit **MAY** be granted if a family can verify that they will be living out of their district of origin for one year or less.

PUEDE autorizarse si la familia puede verificar que ellos vivirán fuera del distrito correspondiente por un año o menos.

- *Any acceptable proof that will verify the move back to the district of origin will be considered.*

Se considerará cualquier prueba aceptable que verifique que se volverá a mudar al distrito que le corresponde.

8. A permit **MAY** be granted when recommended by the School Attendance Review Board or by county child welfare, probation, or social service agency staff in documented cases of serious home or community problems which make it inadvisable for the student to attend the school of residence.

PUEDE otorgarse si lo recomienda la Mesa Directiva de Revisión Escolar o recomendación del condado de bienestar del niño, organizaciones de probación o sociales con documentos del personal en casos serios de problemas en el hogar o la comunidad, lo cual contradice que el estudiante asista a la escuela que le corresponde.

- *Please provide all official documentation form the SARB board and/or county agency.*
Por favor proporcione todos los documentos legales de la Mesa Directiva (SARB) o de la organización del condado.

9. A permit **MAY** be granted if there is valid interest in a particular educational program not offered in the district of residence. The District reserves the right to compare programs and classes requested and to make decisions regarding current District programs. NOTE: When permits are approved for this purpose, the parent must provide ongoing proof of participation in the program (class schedule) and grades showing satisfactory academic achievement (report cards).

PUEDE permitirse si existe un interés válido particularmente el programa educativo que no se ofrece en el distrito correspondiente. El distrito se reserva el derecho de comparar programas y clases que sean requeridas y de hacer decisiones sobre programas actuales del distrito. NOTA: Cuando se proporciona la autorización del propósito, los padres deben proporcionar prueba continua de participación del programa (horario de clases) y calificaciones mostrando logro académico satisfactorio (tarjeta de calificaciones).

- *Please submit the following documents to validate the particular program in the school district desired: Acceptance letter, Class schedule, Course Description/school catalog, and/or Grade report card*

Por favor presente los siguientes documentos válidos sobre el particular programa en el distrito escolar deseado: Carta de aceptación, horario de clases, descripciones de cursos, catalogo escolar y tarjeta de calificaciones.

10. A permit **MAY** be granted to provide a change in school environment for reasons of personal and social adjustment. The parent/guardian must provide evidence of having worked with the resident school staff to resolve any problems or concerns. The resident school staff must be in agreement with the transfer.

PUEDE otorgarse si se proporciona un cambio de ambiente escolar por motivos de ajuste social o personal. Los padres o tutores deben proporcionar evidencia que han estado trabajando con el personal escolar para resolver los problemas y preocupaciones. La escuela correspondiente debe convenir que está de acuerdo en la transferencia.

11. A permit **MAY** be granted on a case-by-case basis, the District reserves the right to grant an application for transfer due to extraordinary circumstances beyond the parent, guardian and/or student's control.

PUEDE otorgarse individualmente. El distrito se reserve el derecho de autorizar la solicitud de transferencia debido a circunstancias extraordinarias más allá del control de los padres, tutores o estudiantes.

- *Any pertinent documentation to validate an extraordinary circumstance should be submitted.*
Deben presentar cualquier documentación pertinente para validar las circunstancias extraordinarias.